



comune di trieste  
piazza Unità d'Italia 4  
34121 Trieste  
www.comune.trieste.it  
partita iva 00210240321

AREA CULTURA E SPORT  
SERVIZIO PROMOZIONE E PROGETTI CULTURALI

**REG. DET. DIR. N. 2529 / 2012**

Prot. corr. 20° - 11/4/25/23-12 Sez. 2459

OGGETTO: manifestazioni estive "Trieste Estate 2012". Piazza Verdi, Castello di S.Giusto e altre sedi rionali, 28 giugno - 15 agosto 2012. Progettazione e realizzazione linea grafica materiale promozionale. Affidamento.

IL DIRIGENTE DEL  
SERVIZIO  
PROMOZIONE E  
PROGETTI CULTURALI

IL RESPONSABILE DI  
P.O.  
e "COORDINAMENTO  
AMMINISTRATIVO"

Richiamata

la Deliberazione Giunta n. 236 dd. 4.06.2011, immediatamente eseguibile, con la quale è stato approvato il programma della manifestazione "Trieste Estate 2012" ed è stato disposto di dare avvio, da parte dei competenti uffici, alle procedure programmatiche e organizzative della manifestazione;

precisato

che il programma degli spettacoli si articolerà su più sedi, quali il piazzale delle Milizie del Castello di S.Giusto, la centralissima piazza Verdi, il Molo Audace e altri spazi urbani rionali, e precisamente Borgo S.Sergio, Opicina, Rozzol Melara, Ponziana, Servola e Barcola, per offrire ad un pubblico più vasto l'occasione di vivere la città anche nei mesi estivi, ampliando di fatto l'ormai tradizionale rassegna estiva che, a partire dal 2004 ha trovato sempre grande riscontro di pubblico e critica;

considerata

l'importanza di promuovere in maniera coordinata il complesso degli eventi previsti nel cartellone di "Trieste Estate 2012", comprendendo non solo gli spettacoli che si terranno nelle sedi principali, Castello di S. Giusto, piazza Verdi e dintorni, ma anche tutti gli eventi previsti nei rioni e tutte le iniziative organizzate dal Servizio Museo di Arte Moderna Revoltella – Musei Civici, dal Servizio Musei Scientifici e dal Servizio Biblioteche Civiche, quali Musei di Sera, Cosa bolle in ... Biblioteca, Revoltella Estate, Marestate, nonché le mostre allestite nel periodo estivo, attraverso una campagna promozionale articolata che permetta di raggiungere diversi target sia di cittadini

che di turisti, per fascia d'età, provenienza geografica, interessi culturali, allargata a livello regionale, nazionale e alle vicine località turistiche di Slovenia e Croazia, mediante inserzioni pubblicitarie su riviste e giornali, quotidiani, riviste del settore culturale e turistico, affissione di manifesti e striscioni, distribuzione di pieghevoli e quant'altro;

#### valutato

di realizzare una nuova linea grafica che caratterizzi l'insieme delle manifestazioni estive organizzate dal Comune di Trieste, da declinare secondo i diversi canali di comunicazione che saranno successivamente definiti, e di richiedere pertanto un preventivo alla ditta incipit s.r.l. per

- ideazione logo e progetto linea grafica per la realizzazione di materiale promozionale, tra cui:
  - depliant contenente il programma completo degli eventi previsti, con testi in quattro lingue (italiano, inglese, tedesco e sloveno)
  - striscione stradale bifacciale formato cm 600x100
  - manifesti formato cm 300x600, cm 140x200, cm 70x100;
  - 2 striscioni laterali per i palchi che saranno allestiti al Castello di S.Giusto e in piazza Verdi, con le seguenti misure indicative: larghezza cm 200 e altezza cm 600, di cui uno contenente i loghi degli sponsor;
  - totem formato cm 120x200 (altezza), con il programma;
  - roll up formato cm 100x200 con il programma, per l'utilizzo presso il palco che sarà allestito nei rioni;
  - adattamenti per inserzioni pubblicitarie su quotidiani/periodici, in formati da definire;
  - eventuali ulteriori adattamenti che si rendessero necessari nel corso della promozione degli eventi;
- fornitura degli esecutivi pronti per la stampa;
- diffusione del materiale promozionale (depliant) presso i più importanti centri, anche turistici, del Triveneto e della costa istriana, e almeno nelle seguenti località: Lignano, Bibione, Grado, Udine, Pordenone, Cividale, Gorizia, Monfalcone, Capodistria, Umago, Parenzo, Rovigno, Abbazia, presso stabilimenti balneari, locali pubblici, alberghi, aziende di promozione turistica e punti di aggregazione in genere; si richiede l'elenco delle località e il numero dei pezzi che si intende diffondere per una buona copertura promozionale;

#### visto

il preventivo presentato in data 13.06.2012, conservato in atti, della incipit s.r.l. (con sede legale a Trieste in via Pendice dello Scoglietto n. 10, P.I. 01012570329) per la realizzazione di una linea grafica e dei materiali promozionali per "Trieste Estate 2012", ed in particolare la creazione di un nuovo marchio, la progettazione della linea grafica (creazione di format per diversi formati, impostazione layout), l'editing dei testi ricevuti, impaginazione, fornitura serie di bozze, realizzazione degli esecutivi, fornitura impianti di stampa per

- depliant contenente il programma completo degli eventi previsti, con testi in quattro lingue (forniti dal Comune di Trieste);
- striscione stradale bifacciale formato cm 600x100
- manifesti, 3 formati (cm 300x600, cm 140x200, cm 70x100);
- 2 striscioni lato palco, formato cm 200 x 600, di cui uno contenente i loghi degli sponsor;

- totem monofacciale formato cm 120x200 e roll up monofacciale formato cm 100x200, con programma;
- inserzioni pubblicitarie per stampa quotidiana/periodica;
- eventuali ulteriori adattamenti;

con l'indicazione dei rispettivi costi;

che nel preventivo si precisa che per la proposta di diffusione dei materiali promozionali la ditta è in attesa di alcune informazioni sui costi degli adempimenti amministrativi riguardanti la diffusione nelle località estere per completare l'offerta;

richiamato

il Regolamento Comunale per le spese in economia, approvato con D.C. n. 78 dd. 4.10.2004, che disciplina le procedure da seguire per l'effettuazione di spese in economia per l'esecuzione di lavori e l'acquisizione di beni e servizi, in particolare l'art. 7), lett. A) che prevede si possa procedere ad affidamento diretto in tutti i casi in cui i lavori, le forniture o i servizi in economia non superino l'importo di Euro 20.000,00.- Iva esclusa;

dato atto

che i suddetti servizi e forniture non superano l'importo di Euro 20.000,00.- Iva esclusa e riguardano l'organizzazione, gestione e promozione di una manifestazione, tipologia prevista nell'elenco di cui all'art. 4, lett. B) e C) del suddetto Regolamento;

ritenuto

di affidare a incipit s.r.l. (con sede legale a Trieste in via Pendice dello Scoglietto n. 10, P.I. 01012570329) l'ideazione e la realizzazione della linea grafica relativamente alle manifestazioni estive del Comune di Trieste, ovvero, nel dettaglio:

- la creazione di un nuovo marchio
- la progettazione della linea grafica (creazione di format per diversi formati, impostazione layout)
- l'editing dei testi ricevuti, impaginazione, fornitura serie di bozze, realizzazione degli esecutivi, fornitura impianti di stampa per
  - depliant contenente il programma completo degli eventi previsti, con testi in quattro lingue (forniti dal Comune di Trieste);
  - striscione stradale bifacciale formato cm 600x100
  - manifesti, 3 formati (cm 300x600, cm 140x200, cm 70x100);
  - 2 striscioni lato palco, formato cm 200 x 600, di cui uno contenente i loghi degli sponsor;
  - totem monofacciale formato cm 120x200 (altezza), con programma;
  - roll up monofacciale formato cm 100x200 con programma;
  - inserzioni pubblicitarie per stampa quotidiana/periodica (quattro);
  - eventuali ulteriori adattamenti (uno);

verso l'importo complessivo di Euro 7.050,00.- più IVA, pari a Euro 8.530,50.- IVA inclusa, con la precisazione che saranno liquidati gli importi relativi alle prestazioni realmente effettuate, in particolare con riferimento al numero di impianti forniti per le inserzioni pubblicitarie ed eventuali ulteriori adattamenti;

visto

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e

l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

richiamata

determinazione dirigenziale n. 29/2012 con la quale è stato conferito alla dott.ssa Donatella Quarantotto l'incarico per la posizione organizzativa "Coordinamento amministrativo" nell'ambito dell'Area Cultura e Sport a decorrere dal 1.04.2012 fino al 31.03.2014;

#### DETERMINANO

alle condizioni e con le precisazioni indicate in premessa

1. di approvare la spesa complessiva di Euro 8.530,50.- IVA compresa per la realizzazione della linea grafica coordinata di tutto il materiale promozionale relativo alle manifestazione "Trieste Estate 2012";
2. di affidare a incipit s.r.l. (con sede legale a Trieste in via Pendice dello Scoglietto n. 10, P.I. 01012570329) l'ideazione e la realizzazione della linea grafica relativamente alle manifestazioni estive del Comune di Trieste, e più precisamente:
  - la creazione di un nuovo marchio
  - la progettazione della linea grafica (creazione di format per diversi formati, impostazione layout)
  - l'editing dei testi ricevuti, impaginazione, fornitura serie di bozze, realizzazione degli esecutivi, fornitura impianti di stampa per
  - depliant contenente il programma completo degli eventi previsti, con testi in quattro lingue (forniti dal Comune di Trieste);
  - striscione stradale bifacciale formato cm 600x100
  - manifesti, 3 formati (cm 300x600, cm 140x200, cm 70x100);
  - 2 striscioni lato palco, formato cm 200 x 600, di cui uno contenente i loghi degli sponsor;
  - totem monofacciale formato cm 120x200 (altezza), con programma;
  - roll up monofacciale formato cm 100x200 con programma;
  - inserzioni pubblicitarie per stampa quotidiana/periodica (quattro);
  - eventuali ulteriori adattamenti (uno);

verso l'importo complessivo di Euro 7.050,00.- più IVA, pari a Euro 8.530,50.- IVA inclusa, con la precisazione che saranno liquidati gli importi relativi alle prestazioni realmente effettuate, in particolare con riferimento al numero di impianti forniti per le inserzioni pubblicitarie ed eventuali ulteriori adattamenti;

3. di impegnare la spesa complessiva di euro 8.530,50 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	Sottoconto	SIOPE	Programma	Progetto	C/S	Importo	Note
2012	00001624	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER MANIFESTAZIONI SERESTATE	M0000	00019	1308	00604	00008	C	8.530,50	

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO PROMOZIONE E  
PROGETTI CULTURALI

(dott. Adriano Dugulin)

e

IL RESPONSABILE DI P.O.  
COORDINAMENTO AMMINISTRATIVO

(dott.ssa Donatella Quarantotto)